

Tabel 5. Uudistermineid 1960–1970ndaist

Vene-eesti geoloogia sõnaraamat 1963	10 000 märksõna, sh <i>luide</i> (pro <i>düün</i> ); <i>liustik</i> (pro <i>gletšer</i> ) < <i>liug:liu-</i> + <i>-stik</i> ; <i>apofüüs</i> , <i>hargsoon</i> < <i>harg</i> + <i>soon</i> ; <i>plankton</i> , <i>hõljum</i> < <i>hõlju-</i> + <i>-m</i>
Manivalde Lubi	<i>raal</i> tehistermin 1961/1965
Rein Kull	<i>kõlar</i> < <i>kõla</i> + <i>-r</i> uustermin 1968 (pro <i>akustiline agregaat</i> )
Eesti-inglise-saksa-vene infosõnastik 1977 2800 märksõna, sh	<i>riistvara</i> < <i>riist</i> + <i>vara</i> (– <i>hardware</i> – <i>Gerätetechnik</i> – <i>оборудование</i> );
	<i>tarkvara</i> < <i>tark</i> + <i>vara</i> (– <i>software</i> – <i>Systemunterlagen</i> – <i>матобеспечение</i> );
	<i>kuvar</i> < soome laen <i>kuva</i> + <i>-r</i> (– <i>display</i> – <i>Anzeigegerät</i> – <i>дисплей</i> );
	<i>tärk</i> < <i>tähe-</i> ja <i>numbrimärk</i> (– <i>alpha[nu]meric[al] character</i> – <i>alphanumerisches Zeichen</i> – <i>alfавитно-цифровой знак</i> );
	<i>kiip</i> (– <i>chip</i> – <i>Chip</i> – <i>чип</i> )

Tabel 7. Peep Nemvaltsi uudistermineid

Aasta	Selgitusi
2002	<i>enesetaju</i> < <i>ise: enese+</i> <i>taju</i> (pro <i>identiteet</i> ; vrd <i>identsus</i> = <i>samasus</i> ) ; <i>rahvusetaju</i> (pro <i>rahvuslik</i> , <i>etniline identiteet</i> )
2001–2005	<i>vaatmik</i> < <i>vaata-</i> + <i>-mik</i> (pro <i>stendiettekanne</i> , <i>poster</i> )
2012	<i>kuvastik</i> < <i>kuva</i> + <i>-stik</i> (pro <i>slaidšõu</i> , <i>slaidipresentatsioon</i> , <i>slaidiesitlus</i> )

Tabel 6. Keskkonnasõnaraamat *EnDic* 2004, termineid üheksas keeles

<b>Finnish:</b>	<b>päästö (prosessi)</b>
Synonym:	ympäristöön päästäminen
Definition:	Ihmisen toiminnasta johtuva aineen tai energian ei-toivottu siirtymä päästölähteestä ympäristöön.
<b>Estonian:</b>	<b>heide ((gen)heite)</b>
Synonym:	emissioon, keskkonda heitmine
Definition:	Ainete, vibratsiooni, soojuse või müra otsene või kaudne väljutamine käitise saasteallikast õhku, vette või pinnasesse (SKS). Soovimatu aine või energia juhtimine keskkonda.
<b>English:</b>	<b>discharge</b>
Synonym:	release, emission
Definition:	Any spilling, leaking, pumping, pouring, emitting, emptying, discharging, injecting, escaping, leaching, dumping, or otherwise disposing of substances into the environment (ESH).
<b>French:</b>	<b>rejet (m)</b>
Synonym:	émission (f)
<b>German:</b>	<b>Einleitung (f)</b>
Synonym:	Freisetzen (n), Freisetzung (f)
<b>Swedish:</b>	<b>utsläpp (n) (process)</b>
<b>Lithuanian:</b>	<b>išleidimas (m)</b>
<b>Latvian:</b>	<b>izmete (f)</b>
Synonym:	noplūde (f) (piesārņojuma)
<b>Russian:</b>	<b>сброс (m)</b>
Synonym:	выброс (m)

(<https://mot.kielikone.fi/mot/endic/>)